

Dugopolje



ŠPIJLA VRANJAČA

Špilja Vranjača – zaštićeni geomorfološki spomenik prirode nalazi se u srcu Dalmatinske zagore, u naselju Kotlenice, na pola sata vožnje od grada Spilita i na samo 10 minuta vožnje od Dugopolja, općinskog središta i izlaza za Split s autoceste A1 Zagreb-Dubrovnik. Mogućnost posjeta tijekom cijele godine.

LA GROTTE VRANJAČA

La grotte Vranjača est un monument naturel géomorphologique protégé et situé au cœur de l'arrière-pays dalmate, dans le village de Kotlenice. La grotte se situe à 30 min en voiture de la ville de Split et à seulement 10 minutes de la ville de Dugopolje, centre municipal. Depuis l'autoroute A1 Zagreb-Dubrovnik, il faut prendre la sortie pour Split. Il y a la possibilité de visites tout au long de l'année.

Klis



TVRĐAVA KLIS

Tvrđava Klis jedan je od najcjelovitijih fortifikacijskih primjera u Hrvatskoj. U prošlosti je imala istaknuti obrambeni položaj jer je od svog nastanka nadzirala i branila najvažniju prirodnu komunikaciju kojom se iz unutrašnjosti dolazilo na srednjodalmatinsku obalu. U ispravi iz 852. godine Klis se spominje kao imanje-dvor hrvatskog kneza Trpimira, da bi uskoro postao sjedištem starohrvatske Primorske ili Kliške županije. Najburnije povijsno razdoblje Kliša nastaje početkom 16. stoljeća. Tada će istaknutu ulogu u obrani Kliša imati Petar Kružić, kapetan i knez kliški, koji je dva i pol desetljeća zajedno sa svojim uskokima odolijevao turskim napadima. On je 1537. godine poginuo, a kliški su branitelji bili primorani predati je neprijatelju. Kroz sljedećih nekoliko stoljeća vlast na tvrđavi su imali Uskoci, Turci, Mečani i Austrijanci. 1990. godine na kliškoj tvrđavi konačno je postavljena zastava neovisne Republike Hrvatske.

LA FORTERESSE KLIS

La Forteresse Klis est l'un des exemples les plus complets de fortification en Croatie. Dans le passé, elle avait une position défensive significative, car depuis sa création elle surveillait et défendait la communication naturelle la plus importante qui reliait l'arrière-pays à la côte de Dalmatie centrale. Dans un document datant de 852, Klis a été mentionné comme une cour du prince croate Trpimir qui est bientôt devenue le siège de l'ancien comté croate de Klis. La période la plus turbulente de l'histoire de Klis commence au début du 16ème siècle. Un rôle important dans sa défense a été joué par Petar Kružić, capitaine et duc de Klis, qui a résisté avec ses guerriers, appelés Uskoci, pendant près de deux décennies et demie aux attaques turques. À sa mort en 1537, les défenseurs de Klis ont été contraints de se rendre à l'ennemi. Durant plusieurs siècles Klis est tombée sous la domination uskoque, turque, vénitienne et autrichienne ce qui a engendré la perte de la fortification croate la plus puissante de Dalmatie. Ce n'est qu'en 1990 que l'on a finalement mis le drapeau de la République indépendante de Croatie sur la forteresse Klis.

Sinj



TVRĐAVE STARI GRAD I KAMIČAK

Ostaci drevne tvrđave, među Sinjanima poznate kao Grad, i danas vjerno bdiju nad suvremenim Sinjem i njegovom okolicom. Bila je utočište puku i vojnicima kod turskih najezdi, čuvala i štitila nejake, opirala se osvajačima. Nakon potresa i višestrukih barbarskih napada, od same tvrđave i nije mnogo ostalo. Zavjetna crkvića koja se danas nalazi na Gradu sagrađena je 1887. na dvjestotu obljetnicu dolaska franjevaca i cetinskog puka iz Rame. A u čast svojoj vječnoj nebeskoj zaštitnici, 2008. Sinjani na Gradu podižu brončani kip Gospe Sinjske, djelo akademskog kipara Josipa Marinovića.

Od podnožja zavjetne crkvice na Gradu uređen je Križni put. Svaka postaja rad je jednog od hrvatskih najistaknutijih akademskih kipara.

Kamičak je utvrda zvjezdolika tlocrta, sagrađena 1712. godine na istoimenom brežuljku. Povezana je s pripadajućim Kvartirom na jugozapadnoj strani, današnjim Alkarskim dvorima. Sadašnji izgled Kamičak je dobio 1890. godine. Na utvrdi se nalazi kula koja je služila kao promatračnica, a na njoj sat. Na vrhu kule je brončano zvono izliveno u poznatoj talijanskoj ljevaonici obitelji Colbachini.

FORTERESSE VIEILLE VILLE ET KAMICAK

Les ruines de la vieille forteresse, appelées tout simplement Grad (ville) par les habitants, continuent, de nos jours, à surveiller fidèlement les communes de Sinj. Elle fut un refuge pour les civils et les soldats lors de l'invasion turque. Elle a gardé et protégé les faibles et a résisté aux envahisseurs. Après un tremblement de terre et de multiples assauts barbares, sur la forteresse elle-même, il ne restait pratiquement plus rien de la forteresse. La petite église votive qui se trouve aujourd'hui à Grad fut construite en 1887 à l'occasion du bicentenaire de la venue des Franciscains et du peuple de Cetina de Rama. En l'honneur de leur sainte patronne céleste et éternelle, les habitants de Sinj ont érigé à Grad, en 2008, une statue en bronze de Notre-Dame de Sinj, œuvre du sculpteur académique Josip Marinović.

Au pied de l'église votive a été aménagé un Chemin de Croix dont chaque station possède une œuvre d'un artiste croate.

Kamičak, le fort en forme d'étoile, est construit en 1712, sur la colline du même nom. Elle est reliée à son quartier (caserne de cavalerie) du côté sud-ouest, qui représente aujourd'hui les cours de l'Alka. Le Kamičak a pris son apparence actuelle en 1890. Sur la forteresse, se trouve une tour qui faisait office de tour de guet et sur laquelle on peut voir une horloge. Au sommet de la tour se trouve une cloche en bronze coulée dans la célèbre fonderie italienne de la famille Colbachini.

Durant la seconde moitié du 17ème siècle, lors de sa reconstruction, on introduit une stèle romaine sur la façade principale et une fenêtre circulaire ajourée dans la croix de Malte. Au sommet de la façade, se dresse une tour de pierre en forme de prêle et en relief des fleurs.



SINJSKA ALKA

Sinjska alka jedinstveno je viteško natjecanje u Europi koje se održava svake godine u mjesecu kolovozu. Najstariji pisani spomen o Sinjskoj alki potječe iz 1784. godine. To su tri soneta i jedna oda koje je na talijanskom jeziku ispijevao splitski liječnik i glazbenik Julije Bajamonti.

Sinjska alka je stoljetno tradicionalno viteško konjičko nadmetanje u kojem jahači (alkari) na konju, u punom galopu s oko 3 metra dugačkim kopljem gađaju željeznu alku obješenu na konopu preko trkališta (Alka – od arap. Balqa = kolut).

Alkarski kolut od kovanog željeza napravljen je od dva obruča sa zajedničkim središtem. Obruči su međusobno povezani trima kracima i dijele prostor između obruča na tri jednaka dijela. Alkarsko natjecanje započinje svečanom povorkom koju predvodi arambaša i odabrana četa alkarskih momaka, za njima su buzdovandžije i štitonoša koji nosi trofejni osmanlijski štit, a potom vodiči Edeka, konja na kojemu je trofejna oprema što je po legendi pripadala serasker Mehmed paši Čeliciu.

Alkarsku četu predvodi barjaktar s poboćnicima i alkarskim vojvodom s adutantom. Za njim u dvoredu jaši četa alkara kopljanika, a na začelju alajčauš (zapovjednik čete alkara kopljanika). Sinjska alka je simbol svake borbe za slobodu, za mir i ognjište, za vjeru i

Nikole Tavelića i sv. Paulina.

Trilj



TILURIJ

Zaštićeno kulturno dobro

Rimski legijski logor Tilurij (Tilurium) smjestio se na sjeveroistočnom dijelu visoravni iznad Trilja, na desnoj obali rijeke Cetine (Hyppus), kao jedno od najznačajnijih vojnih središta rimske provincije Dalmacije - tabor VII. rimske legije (legio VII. Claudia pia fidelis).

Prostire se na oko 12 ha površine, a u današnje je vrijeme antička naseobina prekrivena središnjim dijelom sela Gardun, koje se nadviija ponad Trilja.

LES RUINES ROMAINES DE TILURIJ

Bien culturel protégé

Le camp légionnaire romain Tilurij (Tilurium) est situé dans la partie nord-est du plateau au-dessus Trilj, sur la rive droite de la rivière Cetina (Hyppus). Ce campement de la 7ème légion romaine (Legio VII. Claudia pia fidelis) est considéré comme l'un des plus importants centres militaires de la province romaine de Dalmatie.

Il couvre environ 12 hectares de superficie, mais aujourd'hui la colonie antique est recouverte par la partie centrale du village de Gardun, qui surplombe Trilja.

nadu. Ujedinjuje prošlost i budućnost, slavi čast i poštenje, običaje naših pradjedova, junaštvo i hrabrost. Sinjska alka nalazi se pod zaštitom UNESCO-a od 2010. kao svjetska nematerijalna baština.

L'ALKA DE SINJ

L'Alka est une compétition chevaleresque unique en Europe qui a lieu chaque année au mois d'août. La plus ancienne mention écrite de l'Alka de Sinj provient de 1784. Cette mention est composée de trois sonnets et une ode chantée en italien par le médecin et musicien de Split, Julije Bajamonti.

L'Alka de Sinj est un tournoi chevaleresque traditionnel séculaire dans lequel les coureurs (les alkars) à cheval, en plein galop avec une lance - d'environ 3 mètres de long - doivent heurter l'alqa de fer (cercle de fer) accrochée à une corde à travers la piste de course (le mot Alka vient de l'arab Balqa qui signifie anneau, cercle).

L'anneau d'Alka en fer forgé est composé de deux cercles avec un centre commun. Les cercles sont entrelés par trois branches et partagent l'espace entre les cercles en trois parties égales. La compétition de l'Alka commence avec la procession solennelle dirigée par l'arambaša et sa suite sélectionnée (alkarski momci). Ils sont suivis de porteurs de massues, appelés les buzdovandžije, d'un porteur du bouclier, trophée turc, et de guides d'edek, d'un cheval sur lequel est l'équipement du trophée qui, selon la légende, appartenait au général (serasker) et pasha turc Mehmed Čelici.

La troupe de l'Alka à cheval est dirigée par le porte-drapeau avec les lieutenants et le commandant de l'Alka avec son adjutant. Derrière lui, dans la double rangée de troupes à cheval des Alkars lanciers et au bout de la procession se trouve l'alajčauš (commandant de la troupe d'alkars lanciers). L'Alka est un symbole de la lutte pour la liberté, la paix et le foyer, mais aussi pour la foi et l'espérance. Elle unit le passé et le futur, célèbre l'honneur et l'honnêteté, les coutumes de nos ancêtres, la bravoure et le courage. L'Alka de Sinj est sous la protection de l'UNESCO depuis 2010 comme patrimoine mondial immatériel.

Vrlika



TVRĐAVA PROZOR

Tvrđava "Prozor" sagrađena je na prijelazu iz 14. u 15. stoljeće na teritoriju cetinskog kneza Ivana Nelipića. Prvi put se spominje 1406. godine kada Vrlikom i okolicom upravlja bosanski plemić i splitski knez Hrvoje Vukčić Hrvatinić. Nepravilnog je pravokutnog tlocrta sa središnjim utvrđenim stambenim dijelom – donžonom – u koji se ulazilo preko zidane rampe i pokretnog drvenog mosta na istočnom pročelju. Na zapadnoj strani je stambeni dio, "providurov stan". S istočne strane utvrda je branjena manjom kulom kružnog tlocrta. Ulaz u tvrđavu je bio sa zapadne strane, zaklonjen posebnim zaobljenim zidom. Južnu, nepristupačnu stranu kompleksa štiti niski bedem izgrađen na litici.

Tvrđava je stradala 1715. godine tijekom Malog rata i poznatog turskog napada na Cetinsku krajinu. Obnova tvrđave započela je sada već davne 1988. godine i prekinuta Domovinskim ratom. Obnova se nastavlja 2006. godine s ciljem očuvanja i stavljanja u funkciju ovog jedinstvenog srednjovjekovnog dvorca. Po svojoj sačuvanosti spada među najznačajnije srednjovjekovne utvrde u unutrašnjosti Dalmacije. S tvrđave se pruža dojmljiv prizor na Vrličko polje, Peručko jezero te na sam grad i okolici.

LA FORTERESSE PROZOR

La forteresse Prozor a été construite au tournant des 14ème et 15ème siècles sur le territoire du Prince de Cetina, Ivan Nelipić. Il a d'abord été mentionné en 1406, quand Vrlika et ses environs étaient gouvernés par le noble bosniaque et prince de Split, Hrvoje Vukčić Hrvatinić. La forteresse Prozor, dont la fondation est un rectangle irrégulier, possède une tour centrale fortifiée qui servait de résidence. On y accédait par une rampe en pierre puis un pont en bois mobile situé sur le front Est. La résidence du gouverneur était du côté occidental de la forteresse. Tout comme l'entrée de celle-ci qui était protégée par un mur arrondi. Du côté oriental, la forteresse était défendue par une tour plus petite à base circulaire. Le côté inaccessible du sud de ce complexe était protégé par un rempart bas construit sur un rocher.

La forteresse fut détruite en 1715 pendant la Petite guerre et l'attaque turque sur la région de Cetina. La reconstruction du fort a commencé en 1988, mais a été interrompue par la guerre en Croatie au début des années quatre-vingt-dix. La rénovation a repris en 2006 dans le but de préserver et de mettre en service ce château médiéval unique en son genre. En raison de son bon état de conservation, on considère la forteresse de Prozor comme l'une des forteresses médiévales les plus importantes de l'arrière-pays dalmate. Elle offre une vue saisissante sur le champ de Vrlika, le lac de Peruća ainsi que la ville elle-même et ses environs.

GRABSKE MLINICE

Zaštićeno kulturno dobro

Sklop starih mlinica nastao u čistoj i netaknutoj prirodi, uz izvor rijeke Grab po kojem su mlinice i dobile ime. Najstarije datiraju iz 17. st., a gradile su se sve do 19.st., od kojih su neke još i danas u funkciji i dopuštaju povratak u prošlost i vidjeti kako se nekada živjelo. Za posjetiti: Ursića mlinica, Čosića mlinica, BugariNova mlinica, Samardžića mlinica.

LES MOULINS DE GRAB

Bien culturel protégé

C'est un ensemble de vieux moulins construit dans une nature pure et intacte à la source de la rivière Grab dont ils portent le nom. La construction des plus anciens moulins remonte au 17ème siècle et ont été construits jusqu'au 19ème siècle. Certains sont encore en fonction et permettent de voir comment les gens vivaient autrefois. À visiter: le moulin Ursić, le moulin Čosić, le moulin Bugarin, le moulin Samardžić.

Dalmatinska zagora – Splitsko zaleđe

Turistička karta

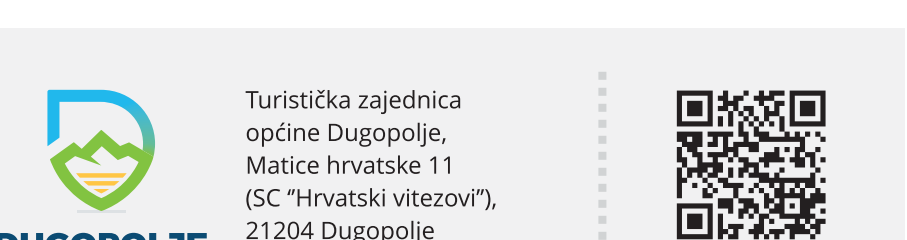
L'arrière-pays de Split et de dalmatie

Carte touristique

HRVATSKA365



SREDNJA DALMACIJA



Turistička zajednica općine Dugopolje, Matice hrvatske 11 (SC "Hrvatski vitezovi"), 21204 Dugopolje Tel.: +385 (0)21 656 189 E-mail: info@tzo.dugopolje.hr www.visitdugopolje.com

Turistička zajednica Općine Klis Trg Mejdana 7 21231 Klis Tel: +385 (0)21 240 578 E-mail: tvrdavaklis@gmail.com www.tvrdavaklis.com

Turistička zajednica Općine Sinja Put Petrovca 12, 21231 Sinj Tel. +385 (0)21 826 352 Fax. +385 (0)21 660 360 E-mail:info@visitsinj.com

Turistička zajednica grada Trilja Kralja Tomislava 1A 21240 Trilj Tel. +385 +385 (0)21 832 510 E-mail:info@visittrilj.com

Turistička zajednica grada Vrlike Put Česme 4 21236 Vrlika Tel: +385 (0)21 827 460 Fax: +385 (0)21 827 460 E-mail: info@visitvrlika.com

HR / FRA

LEGENDA KARTE
LÉGENDES

.....

Državna granica
Frontière nationale

Auto cesta
Autoroute

Brza cesta
Semi-autoroute

Asfaltirana cesta
Route bitumée

Makadamska cesta
Route empierrée

Biciklistička staza
Piste cyclable

Crkva
Église

Kapelica
Chapelle

Vrh
Sommet

More
Mer

Planinarski put
Chemin de montagne

Rimska cesta
Route romaine

Polje
Champ, vallée

Rijeka, potok
Rivière, ruisseau

Naseljeni dio
Partie habitée

Staza Gospi
Sinjskoj
Route de Notre Dame de Sinj

800 - 900	> 1700 m.n.v.
700 - 800	1600 - 1700
600 - 700	1500 - 1600
500 - 600	1400 - 1500
400 - 500	1300 - 1400
300 - 400	1200 - 1300
200 - 300	1100 - 1200
100 - 200	1000 - 1100
<100 m.n.v.	900 - 1000



OPĆINA DUGOPOLJE
MUNICIPALITÉ DE DUGOPOLJE

d1

Dugopolje - Kotlenice - Liska - Dugopolje

d2

Dugopolje - Kotlenice - D. Dolac - Bisko - Dugopolje

530m

400m

288m

0

10 km

20 km

33,5 km

580m

400m

288m

0

10 km

20 km

33,5 km

OPĆINA KLIS
MUNICIPALITÉ DE KLIS

k1

Staza kroz polje (100)
Route à travers champs (100)

k2

Staza (404), Chemin (404)

525m

400m

307m

0

15 km

30 km

50 km

525m

400m

307m

0

15 km

30 km

50 km

GRAD SINJ
VILLE DE SINJ

s1

Staza Cetina
Chemin de la Cetina

s2

Staza Aequum
Chemin d'Aequum

s3

Orlova staza
Chemin d'Orlova

325m

290m

0

10 km

20 km

42,5 km

382m

297m

0

10 km

25 km

25 km

875m

600m

317m

0

10 km

20 km

35 km

GRAD TRILJ
VILLE DE TRILJ

t1

Vinska staza
Chemin du vin

t2

Staza Milnice
Chemin de Milnice

t3

Staza Nutjak
Chemin de Nutjak

t4

Staza Brodarč
Chemin de Brodarč

t5

Staza Žlabina
Chemin de Žlabina

t6

Staza Tabla
Chemin de Tabla

464m

293m

417m

303m

0

6,5 km

7 km

491m

400m

291m

0

10 km

20 km

26 km

1400m

800m

300m

0

10 km

20 km

37 km

GRAD VRLIKA
VILLE DE VRLIKA

v1

Staza Peručka
Chemin du lac de Peručka

v2

Staza Cetina
Chemin de la Cetina

v3

Staza Golo Brdo
Chemin de Golo Brdo

475m

340m

0

10 km

20 km

42 km

438m

370m

0

10 km

20 km

27 km

730m

435m

0

10 km

20 km

8 km

Izrada karte i dizajn brošure:
Création d'une carte et de conception de la brochure:
Mak uslugi
POSREDOVANJE SINJETOVANJE
www.mak-uslugi.hr